

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	34972010
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	31.10.2018
Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	8 Nr./No.
Articolo		9 Data/Date
Incoterms FCA HAGUENAU		

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	412		AMDIRF-P08L M. Francois Sirufo	+33 (3) 90552575	24466	217970

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing	18 x TBA-520892, 18 x 1208, 72 x TBA-501644, 576 x TBA-501643	Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	6.449,4 KG 4.492,8 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location	
		20644764	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà Unitaria	31 ME /	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195300	L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione N KUEHNE+NAGEL S.r.l. 230624332-0000-10	1.152	PZ	34972010/10

180207408
5008725851

Quantità dichiarata: 1152
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 6
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 05.11.18
Firma: *[Signature]*

224005
220643390
220654159
220646985
220657101
220665510
220667986

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin.
550004094201	0031833642	1.152 PZ	Francia

002	2500195200	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230612695-0000-10	2.304	PZ	34972041/10
-----	------------	--	-------	----	-------------

180207409
5008725852

N KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2304
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 12
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 05.11.18
Firma: *[Signature]*

221573313
221594181
221598345
221591416
221545361
221589565
221570791

**FAG****SCHAEFFLER**

Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MÓDUGNO BA

3 Consegna Nr./
 Delivery Note No.

34972010

4 Data spedizione/
 Shipping Date

31.10.2018

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà Unitaria	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
					221559171
					221565008
					221539664
					221563953
					221569708
Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550004094502					
Lotto / Batch 0031903456					
Quantità / Quantity 2.304 PZ					
Ursprungsland / Country of origin Francia					

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	220643390	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
2	220654159	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
3	220646985	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
4	220657101	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
5	220665510	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
6	220667986	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
7	221573313	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
8	221594181	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
9	221598345	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
10	221591416	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
11	221545361	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
12	221589565	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
13	221570791	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	

Schaeffler France SAS

93, route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 86 63 40 40, Fax: +33 (0)3 86 63 40 41,
 Société par actions simplifiée au capital de 27,721,600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
 Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing noteGETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr/
Delivery Note No.**34972010**4 Data spedizione/
Shipping Date**31.10.2018**

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
14	221559171	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
15	221565008	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
16	221539664	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
17	221563953	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
18	221569708	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:

Gestione imballaggi a rendere

18	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
18	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
72	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
576	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			INTERNATIONÄLER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83883967																																																										
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																										
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																										
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 31.10.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																										
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</th> <th style="width:15%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width:15%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width:15%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width:15%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width:15%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:15%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20642958</td> <td>10</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>3642,00</td> <td>9,400</td> </tr> <tr> <td>20642960</td> <td>6</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>2080,80</td> <td>5,640</td> </tr> <tr> <td>20644727</td> <td>2</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>728,20</td> <td>1,880</td> </tr> <tr> <td>20644750</td> <td>3</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>1040,40</td> <td>2,820</td> </tr> <tr> <td>20644762</td> <td>10</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>3642,00</td> <td>9,400</td> </tr> <tr> <td>20644764</td> <td>18</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>6449,40</td> <td>16,920</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Summe:</td> <td>17582,80</td> <td>46,060</td> </tr> </table>						6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	20642958	10	TBA-520892		87089390	3642,00	9,400	20642960	6	TBA-520892			2080,80	5,640	20644727	2	TBA-520892			728,20	1,880	20644750	3	TBA-520892			1040,40	2,820	20644762	10	TBA-520892			3642,00	9,400	20644764	18	TBA-520892			6449,40	16,920	Summe:					17582,80	46,060
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																							
20642958	10	TBA-520892		87089390	3642,00	9,400																																																							
20642960	6	TBA-520892			2080,80	5,640																																																							
20644727	2	TBA-520892			728,20	1,880																																																							
20644750	3	TBA-520892			1040,40	2,820																																																							
20644762	10	TBA-520892			3642,00	9,400																																																							
20644764	18	TBA-520892			6449,40	16,920																																																							
Summe:					17582,80	46,060																																																							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWISCF-LLWAE i.A. Veronique Bouma TEL: 1380 FAX:		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay																																																											
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																											
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU		21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am 31.10.2018																																																											
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																											
24 Gut empfangen Goods received Datum Date		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km																																																											
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSR 9501 LBSC 822 Anhänger																																																											
28 Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		29 Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette																																																											
30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																											



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-009472 vom 31.10.2018



18-009472

Ludwigsburg, 31.10.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.11.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hagenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 31.10.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	34972010	24	EP	Getriebeteile	8.530	
2	34972041 + 34951276					
3	34971948 + 34951271	20	EP		7.284	
4	34971833	3	EP		1.040	
5	34971810	2	EP		728	
Summe:					17.582,00	
Total:						
					49,00 EP	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Hagenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via 27 81100 Modugno (BA) Reception des marchandises le 05 NOV 2018 GETRAG SPA I-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604